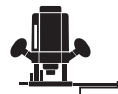


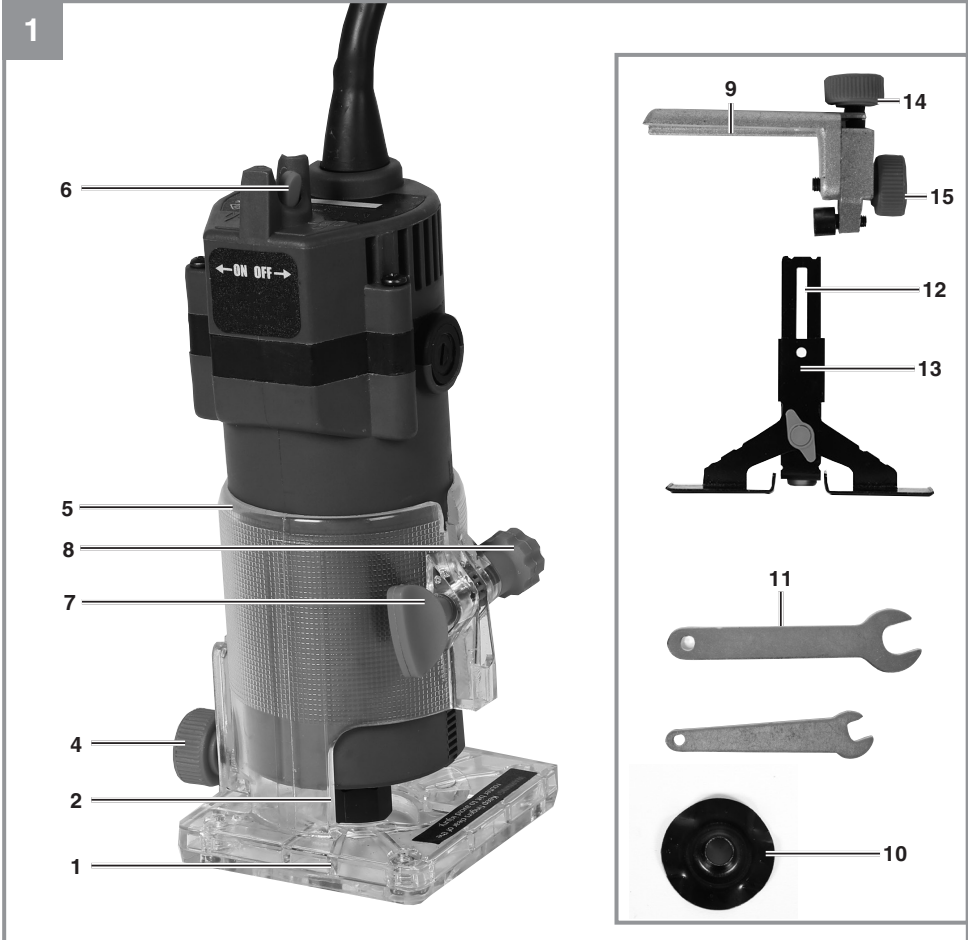
- E** Manual de instrucciones original  
Fresadora
- GB** Original operating instructions  
Palm Router

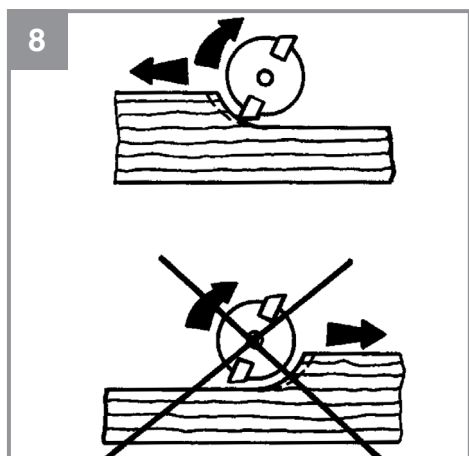
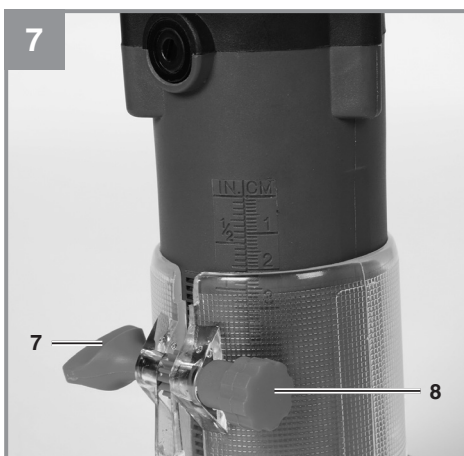
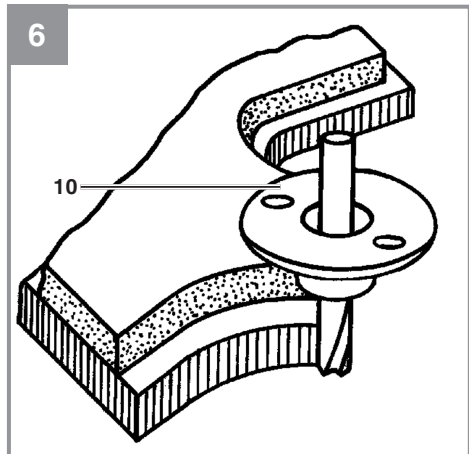
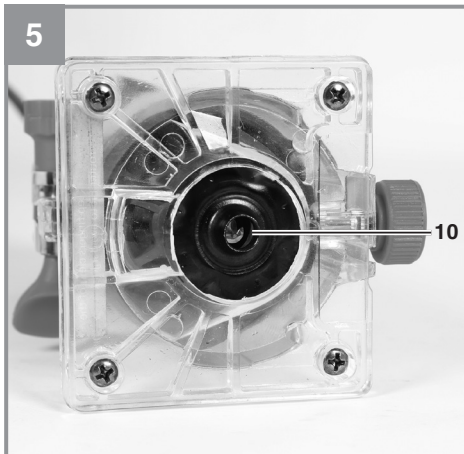
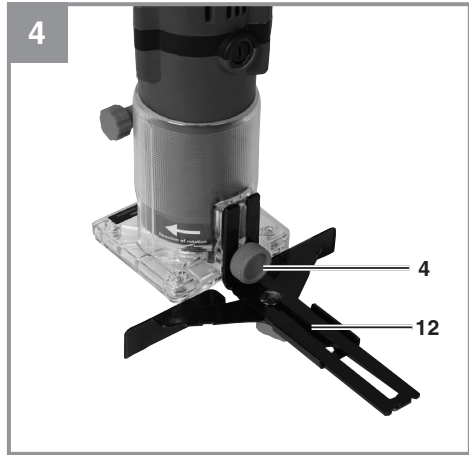
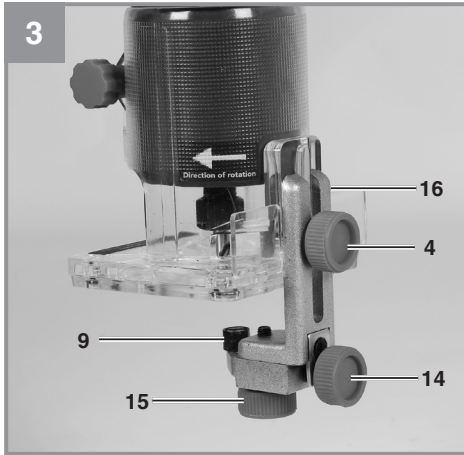


8



**South America**







Aviso - Leer el manual de instrucciones para reducir cualquier riesgo de sufrir daños



**Usar protección para los oídos.** La exposición al ruido puede ser perjudicial para el oído.



**Es preciso ponerse una mascarilla de protección.** Puede generarse polvo dañino para la salud cuando se realicen trabajos en madera o en otros materiales. ¡Está prohibido trabajar con material que contenga asbesto!



**Usar gafas de protección.** Durante el trabajo, la expulsión de chispas, astillas, virutas y polvo por el aparato pueden provocar pérdida de vista.

### ⚠ ¡Atención!

Al usar aparatos es preciso tener en cuenta una serie de medidas de seguridad para evitar lesiones o daños. Por este motivo, es preciso leer atentamente este manual de instrucciones/advertencias de seguridad. Guardar esta información cuidadosamente para poder consultarla en cualquier momento. En caso de entregar el aparato a terceras personas, será preciso entregarles, asimismo, el manual de instrucciones/advertencias de seguridad. No nos hacemos responsables de accidentes o daños provocados por no tener en cuenta este manual y las instrucciones de seguridad.

## 1. Instrucciones de seguridad

### ⚠ ¡Aviso!

**Lea todas las instrucciones de seguridad e indicaciones.** El incumplimiento de dichas instrucciones e indicaciones puede provocar descargas, incendios y/o daños graves. **Guarde todas las instrucciones de seguridad e indicaciones para posibles consultas posteriores.**

#### Instrucciones generales de seguridad para herramientas eléctricas

El término de "herramienta eléctrica" que se usa en las instrucciones de seguridad se refiere a las herramientas que funcionan en red (con cable de conexión) y con batería (sin cable de conexión).

#### 1. Seguridad en el lugar de trabajo

- a) **Mantener limpia y bien iluminada la zona de trabajo.** Las zonas de trabajo desordenadas o sin luz pueden conllevar accidentes.
- b) **No trabajar con este aparato eléctrico en un entorno explosivo en el que se hallen líquidos, gases o polvos inflamables.** Las herramientas eléctricas generan chispas que pueden inflamar el polvo o los vapores.
- c) **Mantener alejados a niños y a otras personas fuera del alcance de la herramienta eléctrica.** Las distracciones pueden hacer perder el control sobre el aparato.

#### 2. Seguridad eléctrica

- a) **El enchufe del aparato eléctrico debe ser el adecuado para la toma de corriente. El enchufe no debe ser modificado de ningún modo. No emplear adaptadores de enchufe con aparatos eléctricos pu-**

**estos a tierra.** Los enchufes sin modificar y las tomas de corriente adecuadas reducen el riesgo de una descarga eléctrica.

- b) **Evitar el contacto corporal con superficies con toma de tierra como tubos, calefacciones, fogones y frigoríficos.** Existe un gran riesgo de descarga eléctrica si su cuerpo se halla puesto a tierra.
- c) **Mantener los aparatos eléctricos alejados de la lluvia o la humedad.** Si entra agua en el aparato eléctrico existirá mayor riesgo de una descarga eléctrica.
- d) **No utilizar el cable de forma inadecuada, no utilizarlo para transportar el aparato, colgarlo o retirarlo de la toma de corriente. Mantener el cable alejado del calor, aceites, cantos afilados o partes del aparato en movimiento.** Los cables dañados o mal enrollados aumentan el riesgo de descarga eléctrica.
- e) **Si se trabaja con una herramienta eléctrica al aire libre, emplear sólo alargaderas que también sean adecuadas para el exterior.** El empleo de una alargadera apropiada para trabajos en el exterior reduce el riesgo de descarga eléctrica.
- f) **Si no se puede evitar tener que utilizar la herramienta eléctrica en un entorno húmedo, utilizar un dispositivo de protección diferencial.** El uso de un dispositivo de protección diferencial reduce el riesgo de sufrir una descarga eléctrica.

#### 3. Seguridad de personas

- a) **Prestar atención al trabajo, comprobar lo que se está haciendo y proceder de forma razonable durante el trabajo de una herramienta eléctrica. No emplear la herramienta eléctrica si se está cansado o bajo la influencia de drogas, alcohol o medicamentos.** Una mínima falta de atención durante el uso de la herramienta eléctrica puede causar lesiones graves.
- b) **Llevar equipamiento de protección personal y siempre unas gafas protectoras.** El hecho de llevar equipamiento de protección personal como mascarilla, calzado de seguridad antideslizante, casco de protección o protección para los oídos, según el tipo y uso de la herramienta eléctrica, reduce el riesgo de sufrir lesiones.
- c) **Evitar una puesta en marcha no intencionada. Asegurarse de que la herramienta está desconectada antes de enchufarla a la red eléctrica y/o a la batería, tomarla**

en la mano o transportarla. Peligro de sufrir accidentes si la herramienta eléctrica se trasladada pulsando el interruptor o si se enchufa a la toma de corriente cuando está encendida.

- d) **Retirar las herramientas de ajuste o la llave antes de conectar la herramienta eléctrica.** Una herramienta o llave que se haya olvidado en partes giratorias del aparato puede producir lesiones.
- e) **Evitar trabajar en una posición corporal inadecuada. Adoptar una posición segura y mantener en todo momento el equilibrio.** Ello permite controlar mejor la herramienta eléctrica en situaciones inesperadas.
- f) **Llevar ropa de trabajo adecuada. No llevar ropa holgada ni joyas durante el trabajo. Mantener el cabello, la ropa y los guantes alejados de las piezas en movimiento.** La ropa holgada, las joyas o los cabellos largos pueden ser atrapados por las piezas en movimiento.
- g) **Si el aparato permite instalar dispositivos de aspiración y recogida del polvo, es preciso asegurarse de que estén conectados y se empleen de forma correcta.** La utilización de un aspirador de polvo puede reducir los peligros provocados por el mismo.

#### 4. Empleo y tratamiento de la herramienta eléctrica

- a) **No sobrecargar el aparato. Usar la herramienta eléctrica específica para cada trabajo.** Con la herramienta eléctrica adecuada se trabaja mejor y con más seguridad permaneciendo dentro de la potencia indicada.
- b) **No usar ninguna herramienta eléctrica cuyo interruptor esté defectuoso.** Una herramienta eléctrica que ya no pueda conectarse o desconectarse conlleva peligros y debe repararse.
- c) **Desenchufar el cable de la toma de corriente y/o retirar la batería antes de ajustar el aparato, cambiar accesorios o abandonar el aparato.** Esta medida de seguridad evita que la herramienta eléctrica arranque accidentalmente.
- d) **Guardar las herramientas eléctricas que no se usen fuera del alcance de los niños. No permitir el uso del aparato a personas que no estén familiarizadas con él o no hayan leído estas instrucciones.** Las herramientas eléctricas son peligrosas si las usan personas sin experiencia.

- e) **Cuidar la herramienta eléctrica de forma adecuada. Comprobar que las piezas móviles funcionen de forma correcta y no se bloqueen, controlar también si existen piezas rotas o están tan dañadas que ponen en peligro el funcionamiento de la herramienta eléctrica. Reparar las piezas dañadas antes de usar el aparato.** Numerosos accidentes se deben a herramientas eléctricas mal cuidadas.
- f) **Mantener limpias y afiladas las herramientas de corte.** Las herramientas de corte bien cuidadas con cantos afilados se bloquean con menor frecuencia y pueden manejarse de forma más sencilla.
- g) **Respetar estas instrucciones cuando se desee utilizar la herramienta eléctrica, los accesorios, piezas de recambio, etc. Para ello, tener en cuenta las condiciones de trabajo y la tarea a ejecutar.** El uso de herramientas eléctricas para otros fines diferentes a los previstos puede originar situaciones peligrosas.

#### 5. Servicio

- a) **Sólo especialistas cualificados deben reparar la herramienta eléctrica, empleando para ello únicamente piezas de repuesto originales.** Esta forma de proceder garantiza la seguridad de la herramienta eléctrica.

#### Instrucciones especiales de seguridad

- **Sujetar la herramienta eléctrica únicamente por las empuñaduras aisladas, puesto que la fresa podría entrar en contacto con el propio cable de conexión.** El contacto con un cable de corriente puede electrificar las piezas metálicas del aparato o provocar una descarga eléctrica.
- **Fijar y asegurar la pieza a una base estable utilizando tornillos de banco u otros medios de fijación.** Si sujeta la pieza solo con la mano o contra su cuerpo, está permanente inestable, pudiendo producirse una pérdida de control.
- Antes de la puesta en marcha, comprobar que las herramientas estén bien sujetas y funcionen correctamente.
- No utilizar nunca fresas de mala calidad o dañadas.
- Utilizar exclusivamente fresas cuyo diámetro de vástago coincida con los datos indicados en el manual de instrucciones.
- No sobrepasar en ningún momento el número de revoluciones máximo de la fresa.

- Desplazar siempre el cable de conexión hacia atrás.
- No fresar nunca sobre piezas metálicas, tornillos o clavos, etc.
- Asegurarse de que ningún objeto extraño quede adherido a la pieza de trabajo para evitar dañar la fresadora.
- Sujetar en todo momento la fresadora con las dos manos.
- Dejar primero que el aparato alcance la velocidad máxima y luego introducir la fresa en la pieza.
- Detener el aparato cuando la fresadora se atasque por residuos de la pieza. Esperar a que la fresa se detenga por completo. Retirar los residuos con una varilla larga y nunca con los dedos.
- Esperar a que la fresa se detenga por completo antes de retirar la pieza de trabajo o antes de dejar el aparato.
- El fresado debe realizarse siempre en sentido contrario (marcha inversa) al sentido de rotación de la fresa.
- Tener en cuenta el momento de retroceso del aparato, especialmente cuando la fresa se bloquee.
- Volver a colocar el aparato en la posición inicial cuando se termine de utilizarlo.
- Utilizar únicamente fresas perfectamente afiladas.
- Asegurar la herramienta de forma que la transmisión de fuerza sea correcta.
- Dependiendo del material, realizar varias pasadas en caso de que se requiera una mayor profundidad de fresado.
- Utilizar exclusivamente fresas con el diámetro de vástago correcto y que sean adecuadas para la velocidad del aparato.

**Guardar las instrucciones de seguridad en lugar seguro.**

## 2. Descripción del aparato y volumen de entrega

### 2.1 Descripción del aparato

1. Placa base
2. tuerca de sujeción
3. bloqueo del eje
4. tornillo de bloqueo
5. base de la guía del trimmer
6. interruptor de encendido y apagado
7. Tornillo de bloqueo para el ajuste de la profundidad
8. Tornillo de ajuste de profundidad
9. guía del recortador
10. casquillo de guía
11. 2 x llave de boca
12. Guía paralela
13. Tornillo de bloqueo para la guía paralela
14. Tornillo de ajuste para la guía de la recortadora
15. tornillo de bloqueo para la guía de recorte
16. cubierta protectora
17. husillo

### 2.2 Volumen de entrega

- Abrir el embalaje y extraer cuidadosamente el aparato.
- Retirar el material de embalaje, así como los dispositivos de seguridad del embalaje y para el transporte (si existen).
- Comprobar que el volumen de entrega esté completo.
- Comprobar que el aparato y los accesorios no presenten daños ocasionados durante el transporte.
- Si es posible, almacenar el embalaje hasta que transcurra el periodo de garantía.

### Atención!

**¡El aparato y el material de embalaje no son un juguete! ¡No permitir que los niños jueguen con bolsas de plástico, láminas y piezas pequeñas! ¡Riesgo de ingestión y asfixia!**

- Fresadora
- Collarín guía
- Tope en paralelo
- Llave fija
- Portafresa 1/4" (6,35 mm)
- Cubierta de protección
- Manual de instrucciones original

### 3. Uso adecuado

La fresadora ha sido especialmente diseñada para tratar madera y materiales sintéticos, así como recortar ramas, fresar ranuras, elaborar hendiduras, copiar curvas y escritos, etc. La fresadora no debe utilizarse para tratar metal, piedra, etc.

Utilizar la máquina sólo en los casos que se indican explícitamente como de uso adecuado. Cualquier otro uso no será adecuado. En caso de uso inadecuado, el fabricante no se hace responsable de daños o lesiones de cualquier tipo; el responsable es el usuario u operario de la máquina.

Tener en consideración que nuestro aparato no está indicado para un uso comercial, industrial o en taller. No asumiremos ningún tipo de garantía cuando se utilice el aparato en zonas industriales, comerciales o talleres, así como actividades similares.

### 4. Características técnicas

Veáse Certificado de Garantía de su país.

#### Usar protección para los oídos.

La exposición al ruido puede ser perjudicial para el oído.

Los valores totales de vibración (suma de vectores en las tres direcciones) se determinaron conforme a la norma EN 62841.

#### Empuñaduras

Valor de emisión de vibraciones  $a_h = 15,877 \text{ m/s}^2$   
Imprecisión  $K = 1,5 \text{ m/s}^2$

#### ¡Aviso!

El valor de emisión de vibraciones indicado se ha calculado conforme a un método de ensayo normalizado, pudiendo, en algunos casos excepcionales, variar o superar el valor indicado dependiendo de las circunstancias en las que se utilice la herramienta eléctrica.

El valor de emisión de vibraciones indicado puede utilizarse para comparar la herramienta con otras.

El valor de emisión de vibraciones indicado también puede utilizarse para una valoración preliminar de los riesgos.

#### ¡Reducir la emisión de ruido y las vibraciones al mínimo!

- Emplear sólo aparatos en perfecto estado.
- Realizar el mantenimiento del aparato y limpiarlo con regularidad.
- Adaptar el modo de trabajo al aparato.
- No sobrecargar el aparato.
- En caso necesario dejar que se compruebe el aparato.
- Apagar el aparato cuando no se esté utilizando.
- Usar guantes.

#### Riesgos residuales

**Incluso si esta herramienta se utiliza adecuadamente, siempre existen riesgos residuales. En función de la estructura y del diseño de esta herramienta eléctrica pueden producirse los siguientes riesgos:**

1. Lesiones pulmonares en caso de que no se utilice una mascarilla de protección antipolvo.
2. Lesiones auditivas en caso de que no se utilice una protección para los oídos adecuada.
3. Daños a la salud derivados de las vibraciones de las manos y los brazos si el aparato se utiliza durante un largo periodo de tiempo, no se sujeta del modo correcto o si no se realiza un mantenimiento adecuado.

### 5. Antes de la puesta en marcha

Antes de conectar la máquina, asegurarse de que los datos de la placa de identificación coincidan con los datos de la red eléctrica.

**Desenchufar el aparato antes de realizar ajustes.**

Antes de la puesta en marcha, instalar debidamente todas las cubiertas y dispositivos de seguridad

¡Alerta! Asegúrese que la unidad esté apagada, desconectada de la fuente de alimentación y totalmente sin funcionar antes de realizar cualquiera de las siguientes actividades.

#### 5.1 Montaje de la base de la guía (Fig. 1/Pos. 5)

##### Retirar la base de la guía

- Afloje el botón de bloqueo (Pos. 7) de la base de la guía girándolo en sentido contrario a las agujas del reloj.
- Deslice la base de la guía (Pos. 5) fuera de



la carcasa.

#### **Fijar la base de la guía**

- Deslice la base de la guía (Pos 5) en la carcasa.
- Asegure la base con la perilla de bloqueo (Pos.7).

### **5.2 Montaje de la herramienta de fresado (Fig. 2)**

Nota: Ajuste la guía de la recortadora a la posición superior (0 cm) o retírela completamente para acceder a la pinza.

#### **Retirar la fresa**

- Coloca la pequeña llave abierta (pos. 11) en el husillo y la gran llave abierta (pos. 11) en la tuerca de sujeción (pos. 2).
- Afloje y retire la tuerca de sujeción (pos. 2) girándola en sentido contrario a las agujas del reloj con la gran llave de boca (pos. 11).
- Retire la herramienta de fresado del husillo. (Pos. 17)

#### **Instalar la herramienta de fresado**

- Inserte la fresa en el husillo (pos. 17).
- Enrosca la tuerca de sujeción (pos. 2) a mano sobre el eje. (Pos. 17)
- Coloca la llave pequeña de boca (pos. 11) en el husillo y la llave grande boca (pos. 11) en la tuerca de sujeción (pos. 12).
- Apriete la tuerca de sujeción (pos. 12) con la llave grande de boca (pos. 11).

### **5.3 Guía de montaje de la recortadora (Fig. 3/ Pos. 9)**

La guía de la recortadora (pos. 9) le permite cortar una cantidad exacta de material del borde de la pieza.

#### **Instalación de la guía**

- Afloje el tornillo de bloqueo (pos. 4) e inserte la guía de recorte (pos. 9).
- Ajuste la altura de la guía de corte directamente debajo de la rebaba cuando esté completamente bajada.
- Asegure la posición apretando el tornillo de bloqueo (pos. 4).

#### **Ajuste de la guía de recorte**

- Afloje el tornillo de bloqueo de la guía de la recortadora (pos. 15) para poder mover la placa inferior.
- Ajuste la dimensión de corte girando el tornillo de ajuste de la guía de corte (pos. 14). (En el sentido de las agujas del reloj para un espacio más grande)

- Una vez que la distancia está establecida, asegure con el tornillo de bloqueo para la guía de recorte (pos. 15).

### **5.4 Montaje de la guía paralela(Fig. 4/Pos. 12)**

La guía paralela (Pos.12) es una ayuda eficaz para el corte en línea recta de biseles o ranuras.

#### **Instalar la guía paralela**

- Afloje el tornillo de bloqueo (pos. 4) e inserte la guía(pos. 12).
- Empujar la guía paralela (Pos.12) hasta arriba para que la parte inferior de la forma „L“ quede al ras de la base de la fresadora. Asegúralo apretando el tornillo de bloqueo (pos. 4).

#### **Ajustar la guía paralela**

- Afloja el tornillo de bloqueo de la guía(pos. 13) para poder moverla.
- Coloca la guía paralela en el lado de la pieza de trabajo.
- Ajuste la distancia de corte deslizando el cortador a la posición de corte deseada.
- Asegure el ajuste con el tornillo de bloqueo para la guía paralela (Pos.13).

### **5.5 Montaje del collarín guía (Fig. 5-6/Pos. 10)**

Con el collarín guía (pos. 10) se puede seguir fácilmente el contorno de una plantilla durante el corte.

#### **Instalar el collarín guía**

- Afloja los cuatro tornillos de la parte inferior de la guardia y quita la placa inferior.
- Inserte el collarín guía (Pos.10) en el espacio que hay en la placa superior del dispositivo de protección.
- Coloca la placa inferior de nuevo en la placa superior y fija el collarín guía entre las dos placas.
- Fijar los cuatro tornillos a la base del dispositivo de protección.

## **6. Operación**

### **6.1 Ajuste de la profundidad de corte (Fig. 7)**

¡Advertencia! Asegúrese de que el router esté apagado antes de ajustar la profundidad de corte.

- Afloje los tornillos de bloqueo (pos. 7 )
- Ajuste la profundidad de corte girando el tornillo de ajuste de profundidad (Pos 8).
- Asegure el ajuste apretando el tornillo de bloqueo (pos7).

### 6.2 Encendido y apagado (Fig. 1/Pos. 6)

- Para poner en marcha el router, pulse el interruptor de encendido/apagado (pos. 6) en la posición de encendido.
- Para detener el router, presione el interruptor de encendido/apagado (pos. 6) en la posición de apagado

### 6.3 Fresar

- Asegúrese de que no se adhiera ningún objeto extraño a la pieza de trabajo para evitar que se dañe el router.
- Conecte el enchufe de la red a una toma de corriente adecuada.
- Coloque el router en la pieza de trabajo.
- Pruebe los ajustes del dispositivo con una pieza de recambio.
- Permita que el dispositivo alcance su máxima velocidad. Sólo entonces baje el router a su altura de trabajo.

**Dirección de fresado:** La fresadora gira en el sentido de las agujas del reloj. El fresado debe hacerse siempre en sentido contrario a la dirección de rotación para evitar accidentes. (Fig.8).

**Avance:** Es muy importante mecanizar la pieza con el avance correcto. Recomendamos que haga una prueba de fresado con una pieza de recambio del mismo tipo antes de mecanizar la pieza real. De esta manera es muy fácil encontrar la mejor velocidad de trabajo.

**Avance demasiado bajo:** La fresa podría calentarse demasiado. Si el material inflamable, como la madera, se está mecanizando, la pieza podría encenderse.

**Avance demasiado alto:** El router podría estar dañado. **Calidad del fresado:** Dura y desigual.

Deje que la fresadora se frene completamente antes de retirar la pieza o de terminar de usar la fresadora.

**Advertencia:** Dependiendo del material, proceder en varias etapas para mayores profundidades del fresado. Sostenga el router con ambas manos durante todas las operaciones de enrutamiento

## 7. Cambio del cable de conexión a la red eléctrica

Cuando el cable de conexión a la red de este aparato esté dañado, deberá ser sustituido por el fabricante o su servicio de asistencia técnica o por una persona cualificada para ello, evitando así cualquier peligro.

## 8. Mantenimiento y limpieza

Desenchufar siempre antes de realizar algún trabajo de limpieza.

### 8.1 Limpieza

- Reducir al máximo posible la suciedad y el polvo en los dispositivos de seguridad, las rendijas de ventilación y la carcasa del motor. Frotar el aparato con un paño limpio o soplarlo con aire comprimido manteniendo la presión baja.
- Se recomienda limpiar el aparato tras cada uso.
- Limpiar el aparato con regularidad con un paño húmedo y un poco de jabón blando. No utilizar productos de limpieza o disolventes ya que se podrían deteriorar las piezas de plástico del aparato. Es preciso tener en cuenta que no entre agua en el interior del aparato. Si entra agua en el aparato eléctrico existirá mayor riesgo de una descarga eléctrica.

### 8.2 Escobillas de carbón

En caso de formación excesiva de chispas, ponerse en contacto con un electricista especializado para que compruebe las escobillas de carbón. ¡Atención! Las escobillas de carbón sólo deben ser cambiadas por un electricista.

### 8.3 Mantenimiento

No hay que realizar el mantenimiento a más piezas en el interior del aparato.

## 9. Eliminación y reciclaje

El aparato está protegido por un embalaje para evitar daños producidos por el transporte. Este embalaje es materia prima y, por eso, se puede volver a utilizar o llevar a un punto de reciclaje. El aparato y sus accesorios están compuestos de diversos materiales, como, p. ej., metal y plástico. Los aparatos defectuosos no deben tirarse a la basura doméstica. Para su eliminación adecuada, el aparato debe entregarse a una entidad recolectora prevista para ello. En caso de no conocer ninguna, será preciso informarse en el organismo responsable del municipio.

## 10. Almacenamiento

Guardar el aparato y sus accesorios en un lugar oscuro, seco, protegido de las heladas e inaccesible para los niños. La temperatura de almacenamiento óptima se encuentra entre los 5 y 30 °C. Guardar la herramienta eléctrica en su embalaje original.

## 11. Información de servicio

En todos los países mencionados en el certificado de garantía disponemos de asistencia técnica acreditada, cuyos datos de contacto podrán consultarse en dicho certificado. Nuestra asistencia técnica acreditada está disponible para todos los servicios necesarios, tales como mantenimiento, suministro de repuestos y adquisición de consumibles.

Es preciso tener en cuenta, que las siguientes piezas de este producto se someten a desgaste natural o provocado por el uso o que se necesitan las siguientes piezas como materiales de consumo.

### Fresadora

CATEGORIA	Pieza
<b>Piezas de desgaste**</b>	<b>Escobillas de carbon</b>
Consumibles / partes consumibles **	Fresa

\*\* ¡No necesariamente incluido en el material provisto!

En caso de fallas del producto, y si encuentra dificultades con nuestra red de asistencia técnica acreditada, contáctenos. Antes de hacer el contacto, le recomendamos que proporcione una descripción precisa del problema respondiendo las siguientes preguntas:

- ¿Alguna vez el dispositivo ha funcionado normalmente o es defectuoso desde el principio?
- Antes de que apareciera el defecto, ¿notó algo extraño (síntomas antes del defecto)?
- Qué fallo de funcionamiento le parece que presenta el aparato (indicio principal)?
- Describa ese fallo en el funcionamiento.

Para comunicarse con nuestra asistencia técnica acreditada lo invitamos que consulte el certificado de garantía de cada país y ahí encontrará el contacto indicado para informar su inquietud.

Sólo está permitido copiar la documentación y documentos anexos del producto, o extractos de los mismos, con autorización expresa de iSC GmbH.

Nos reservamos el derecho a realizar modificaciones técnicas sin aviso previo.



**Caution** - Read the operating instructions to reduce the risk of injury



**Wear ear-muffs.** The impact of noise can cause damage to hearing.



**Wear a breathing mask.** Dust which is injurious to health can be generated when working on wood and other materials. Never use the device to work on any materials containing asbestos!



**Wear safety goggles.** Sparks generated during working or splinters, chips and dust emitted by the device can cause loss of sight.

**⚠ Important!**

When using the equipment, a few safety precautions must be observed to avoid injuries and damage. Please read the complete operating instructions and safety regulations with due care. Keep this manual in a safe place, so that the information is available at all times. If you give the equipment to any other person, hand over these operating instructions and safety regulations as well. We cannot accept any liability for damage or accidents which arise due to a failure to follow these instructions and the safety instructions.

**1. Safety regulations****⚠ Caution!**

**Read all safety regulations and instructions.**

Any errors made in following the safety regulations and instructions may result in an electric shock, fire and/or serious injury.

**Keep all safety regulations and instructions in a safe place for future use.**

**General safety instructions for electric tools**

The term "electric tool" used in the safety instructions refers to electric tools operated from the mains power supply (with a power cable) and to battery operated electric tools (without a power cable).

**1. Workplace safety**

- a) **Keep your work area clean and well illuminated.** Untidy or unlit work areas can result in accidents.
- b) **Do not operate the electric tool in an environment where there is a risk of explosions and where there are inflammable liquids, gases or dust.** Electric tools produce sparks which could set the dust or vapours alight.
- c) **Keep the electric tool out of the reach of children and other persons.** If there is a distraction, you may lose control of the appliance.

**2. Electrical safety**

- a) **The connector plug from this electric tool must fit into the socket. The plug should never be altered in any way. Never use adapter plugs together with earthed electric tools.** Unaltered plugs and correct sockets reduce the risk of an electric shock.

- b) **Avoid bodily contact with earthed surfaces such as pipes, heating, ovens and fridges.** The risk of electric shock is increased if your body is earthed.
- c) **Keep the tool out of the rain and away from moisture.** The ingress of water into an electric tool increases the risk of an electric shock.
- d) **Do not use the cable to carry the electric tool, to hang it up or to pull it out of the socket. Keep the cable away from heat, oil, sharp edges and moving parts of the appliance.** Damaged or entangled cables increase the risk of an electric shock.
- e) **If you are working outdoors with an electric tool, only use extension cables which are designed specifically for this purpose.** Using specially designed outdoor extension cables, the risk of electric shock is reduced.
- f) **If operation of the electric tool in a damp environment can not be avoided, use a earth-leakage circuit-breaker.** The earth-leakage circuit-breaker reduces the risk of an electric shock.

**3. Safety of persons**

- a) **Be careful, watch what you are doing and use an electric tool sensibly. Do not use the tool if you are tired or under the influence of drugs, alcohol or medication.** A moment of inattention when using the electric tool can result in serious injuries.
- b) **Wear personal protection equipment and always wear safety goggles.** Wearing personal protection (such as dust masks, non-slip safety shoes, safety helmet or ear protection, depending upon the type and use of the electric tool) reduces the risk of injury.
- c) **Make sure that the appliance cannot start up accidentally. Ensure that the electric tool is switched off before you connect it to the power supply and/or insert the battery, or pick up or carry the tool.** If your finger is on the switch whilst carrying the electric tool or if you connect the appliance to the mains when it is switched on, this can lead to accidents.
- d) **Remove keys and wrenches before switching on the electric tool.** A tool or key which comes into contact with rotating parts of the appliance can lead to injuries.
- e) **Avoid abnormal working postures. Make sure you stand squarely and keep your balance at all times.** In this way, you can control the electric tool better in unexpected

circumstances.

- f) **Wear suitable work clothes. Do not wear loose clothing or jewellery. Keep hair, clothes and gloves away from moving parts.** Loose clothing, jewellery or long hair can get trapped in moving parts.
- g) **If vacuuming devices and draining devices can be fitted, make sure that these are correctly attached and correctly used.** The use of a dust extraction system can reduce the danger posed by dust.
- 4. Usage and treatment of the electric tool**
- a) **Do not overload the appliance. Use the correct tool for your work.** You will be able to work better and more safely within the given performance boundaries.
- b) **Do not use an electric tool with a defective switch.** An electric tool that cannot be switched on or off is dangerous and must be repaired.
- c) **Pull the plug out of the socket and/or remove the battery before making any adjustments to the appliance, changing accessories or put the appliance down.** This safety measure prevents starting the electric tool unintentionally.
- d) **Keep unused electric tools out of the reach of children. Do not allow people who are not familiar with the appliance or who have not read these instructions to use the appliance.** Electric tools are dangerous if they are used by inexperienced people.
- e) **Clean your electric tool carefully. Check whether moving parts are functioning properly and not jamming, whether parts are broken or damaged enough that the functioning of this electric tool is affected. Have damaged parts repaired before using the appliance.** Many accidents are caused by badly maintained electric tools.
- f) **Keep your cutting tools sharp and clean.** Carefully maintained cutting tools with sharp cutting edges will jam less and are easier to control.
- g) **Make sure to use electric tools, accessories, attachments, etc. in accordance with these instructions. Take the conditions in your work area and the job in hand into account.** Using electric tools for any purpose other than the one for which they are intended can lead to dangerous situations.

## 5. Service

- a) **Have your electric tool repaired only by trained personnel using only genuine spare parts.** This will ensure that your electric tool remains safe to use.

### Special safety instructions

- **Hold the electric equipment only by the insulated handles because the cutter may strike the equipment's own power cable.** Contact with a live cable may also make the metal parts of the equipment live and cause an electric shock.
- **Use clamps or some other means to fasten and secure the workpiece on a sturdy surface.** If you hold the workpiece only with your hand or against your body it will remain unstable and may cause you to lose control.
- Before you put the electric router into operation, check to ensure that the routing tool is firmly seated and runs smoothly!
- Never use a low quality or damaged routing cutter.
- Only use routing cutters whose shaft diameter complies with the specifications in the instructions.
- The maximum speed specified for the routing cutters is not allowed to be exceeded.
- Always guide the power cable away from the back of the tool.
- Never cut over metal parts, screws, nails etc.
- To avoid damage to the router, make sure there are no foreign objects stuck to the workpiece.
- Always guide the router with both hands.
- Let the router reach full speed before plunging the routing cutter into the workpiece.
- If the router becomes clogged with work debris, switch it off. Let the router run to a complete stop. Remove the debris with a long stick and not with your fingers.
- Let the router run to a complete stop before removing the workpiece or setting down the tool.
- Always cut on a counter-rotating basis.
- Watch out for the reaction torque of the tool, especially if the router becomes jammed.
- When you have finished your work, slide the tool back to starting position.
- Use only properly sharpened routing cutters.
- Clamp the routing cutter by friction-locking.
- For deep cuts, carry out the work in several steps according to the material in question.
- Be sure to use only routing cutters which have the correct shaft diameter and are suitable.

ble for the working speed of the router.

**Do not lose these safety instructions.**

## 2. Layout and items supplied

### 2.1 Layout

1. Base plate
2. Clamping nut
3. Spindle lock
4. Locking screw
5. Trimmer guide base
6. On/off switch
7. Locking screw for depth adjustment
8. Depth adjustment screw
9. Trimmer guide
10. Guide sleeve
11. 2 x open-end wrench
12. Parallel fence guide
13. Locking screw for parallel guide
14. Adjusting screw for trimmer guide
15. Locking screw for trimmer guide
16. Protective cover
17. Spindle

### 2.2 Items supplied

- Open the packaging and take out the equipment with care.
- Remove the packaging material and any packaging and/or transportation braces (if available).
- Check to see if all items are supplied.
- Inspect the equipment and accessories for transport damage.
- If possible, please keep the packaging until the end of the guarantee period.

### Important!

**The equipment and packaging material are not toys. Do not let children play with plastic bags, foils or small parts. There is a danger of swallowing or suffocating!**

- Electric router
- Guide sleeve
- Parallel stop
- Open-ended wrench
- Clamp 1/4" (6,35 mm)
- Safety guard
- Original operating instructions

## 3. Proper use

The router is ideal for machining wood and plastic and also for cutting out knots, cutting grooves, removing recesses, copying curves and logos, etc. The router must not be used for machining metal, stone, etc.

The equipment is to be used only for its prescribed purpose. Any other use is deemed to be a case of misuse. The user / operator and not the manufacturer will be liable for any damage or injuries of any kind caused as a result of this.

Please note that our equipment has not been designed for use in commercial, trade or industrial applications. Our warranty will be voided if the machine is used in commercial, trade or industrial businesses or for equivalent purposes.

## 4. Technical data

See warranty card of your country.

### Wear ear-muffs.

The impact of noise can cause damage to hearing.

Total vibration values (vector sum of three directions) determined in accordance with EN 62841.

### Handles

Vibration emission value  $a_h = 15.877 \text{ m/s}^2$   
K uncertainty =  $1.5 \text{ m/s}^2$

### Warning!

The specified vibration value was established in accordance with a standardized testing method. It may change according to how the electric equipment is used and may exceed the specified value in exceptional circumstances.

The specified vibration value can be used to compare the equipment with other electric power tools.

The specified vibration value can be used for initial assessment of a harmful effect.

### Keep the noise emissions and vibrations to a minimum.

- Only use appliances which are in perfect working order.
- Service and clean the appliance regularly.



- Adapt your working style to suit the appliance.
- Do not overload the appliance.
- Have the appliance serviced whenever necessary.
- Switch the appliance off when it is not in use.
- Wear protective gloves.

### Residual risks

**Even if you use this electric power tool in accordance with instructions, certain residual risks cannot be ruled out. The following hazards may arise in connection with the equipment's construction and layout:**

1. Lung damage if no suitable protective dust mask is used.
2. Damage to hearing if no suitable ear protection is used.
3. Health damage caused by hand-arm vibrations if the equipment is used over a prolonged period or is not properly guided and maintained.

## 5. Before starting the equipment

Before you connect the equipment to the mains supply make sure that the data on the rating plate are identical to the mains data.

**Always pull the power plug before making adjustments to the equipment.**

All covers and safety devices have to be properly fitted before the machine is switched on.

Warning! Make sure that the machine is switched off, disconnected from the power supply and totally standing still before performing any of the following operations.

### 5.1 Assembly of trimmer guide base (fig. 1/ pos. 5)

#### Removing the trimmer guide base

- Loosen the locking knob (pos. 7) of the trimmer guide base by turning it counterclockwise.
- Slide the trimmer guide base (pos. 5) out of the housing.

#### Attaching the trimmer guide base

- Slide the trimmer guide base (pos. 5) onto the casing.
- Secure the base with the locking knob (pos. 7).

### 5.2 Installing the milling tool (Fig. 2)

Note: Adjust the trimmer guide to the upper position (0 cm) or remove it completely to access the collet.

#### Removing the milling tool

- Place the small open-end spanner (pos. 11) on the spindle and the large open-end spanner (pos. 11) on the clamping nut (pos. 2).
- Loosen and remove the clamping nut (pos. 2) by turning it anticlockwise with the large open-ended spanner (pos. 11).
- Remove the milling tool from the spindle. (Pos. 17)

#### Installing the milling tool

- Insert the milling cutter into the spindle (pos. 17).
- Screw the clamping nut (pos. 2) hand-tight over the spindle. (pos. 17)
- Place the small open-end spanner (pos. 11) on the spindle and the large open-end spanner (pos. 11) on the clamping nut (pos. 12).
- Tighten the clamping nut (pos. 12) with the large open-end spanner (pos. 11).

### 5.3 Assembly of trimmer guide (fig. 3/pos. 9)

The trimmer guide (pos. 9) enables you to cut an exact amount of material from the edge of the workpiece.

#### Installing the trimmer guide

- Loosen the locking screw (pos 4) and insert the trimmer guide (pos. 9).
- Adjust the height of the cutting guide directly under the cutter when it is fully lowered.
- Secure the position by tightening the locking screw (pos. 4).

#### Adjusting the trimmer guide

- Loosen the locking screw for the trimmer guide (pos. 15) so that the lower plate can be moved.
- Adjust the cutting size by turning the trimmer guide adjustment screw (pos. 14). (Clockwise for a larger blank)
- Once the distance is set, secure with the locking screw for the trimmer guide (pos. 15).

### 5.4 Installing the parallel guide (Fig. 4/Pos. 12)

The parallel guide (pos. 12) is an effective aid for straight-line cutting of chamfers or grooves.

#### Installing the parallel guide

- Loosen the locking screw (pos. 4) and insert the parallel guide (pos. 12).
- Push the parallel guide (pos. 12) upwards so

that the underside of the „L“ shape is flush with the base of the trimmer.

- Secure it by tightening the locking screw (pos. 4).

#### Adjusting the parallel guide

- Loosen the locking screw for the parallel guide (pos. 13) to be able to move it.
- Place the guide on the side of the workpiece.
- Adjust the cutting distance by sliding the trimmer to the desired cutting position.
- Secure the setting with the locking screw for the parallel guide (pos. 13).

#### 5.5 Assembly of guide sleeve (fig. 5-6/ pos. 10)

With the guide sleeve (pos. 10), you can easily follow the contour of a template while cutting it out.

##### Installing the guide sleeve

- Loosen the four screws on the underside of the guard and remove the lower plate.
- Insert the guide sleeve (pos. 10) into the cut-out in the upper plate of the guard.
- Place the lower plate back on the upper plate and fix the guide sleeve between the two plates.
- Fix the four screws to the base of the guard.

## 6. Operation

### 6.1 Setting the cutting depth (Fig. 7)

Warning! Make sure that the trimmer is switched off before adjusting the cutting depth.

- Loosen the locking screw (pos. 7).
- Adjust the depth of cut by turning the depth adjustment screw (pos. 8).
- Secure the setting by tightening the locking screw (pos. 7).

### 6.2 Switching on and off (fig. 1/ pos. 6)

- To start the trimmer, press the On/Off switch (item 6) to the On position.
- To stop the trimmer, press the On/Off switch (pos. 6) to the Off position.

### 6.3 Routing

- Make sure that no foreign objects adhere to the workpiece to prevent damage to the router.
- Connect the mains plug to a suitable socket.
- Place the router on the workpiece.
- Test the settings of the machine using a waste piece.

- Let the machine reach full speed. Only then lower the router to its working height.

**Router direction:** The router rotates clockwise. Router must always be carried out against the direction of rotation to avoid accidents (Fig. 8).

**Feed:** It is very important to machine the workpiece at the correct feed rate. We recommend that you carry out a few test routings with a waste piece of the same type before machining the actual workpiece. In this way it is very easy to find the best working speed.

**Feed rate too low:** The cutter could heat up too much. If flammable material, such as wood, is being machined, the workpiece could ignite.

**Feed rate too high:** The cutter could be damaged.

**Routing quality:** Raw and uneven.

Allow the cutter to run out completely before removing the workpiece or before putting down the router.

**Warning:** Depending on the material, proceed in several steps for larger routing depths. Hold the router in both hands during all milling operations.

## 7. Replacing the power cable

If the power cable for this equipment is damaged, it must be replaced by the manufacturer or its after-sales service or similarly trained personnel to avoid danger.

## 8. Cleaning and maintenance

Always pull out the mains power plug before starting any cleaning work.

### 8.1 Cleaning

- Keep all safety devices, air vents and the motor housing free of dirt and dust as far as possible. Wipe the equipment with a clean cloth or blow it with compressed air at low pressure.
- We recommend that you clean the device immediately each time you have finished using it.
- Clean the equipment regularly with a moist cloth and some soft soap. Do not use cleaning agents or solvents; these could attack the plastic parts of the equipment. Ensure that no water can seep into the device. The ingress of water into an electric tool increases the risk of an electric shock.

### 8.2 Carbon brushes

In case of excessive sparking, have the carbon brushes checked only by a qualified electrician. Important! The carbon brushes should not be replaced by anyone but a qualified electrician.

### 8.3 Maintenance

There are no parts inside the equipment which require additional maintenance.

## 9. Disposal and recycling

The equipment is supplied in packaging to prevent it from being damaged in transit. The raw materials in this packaging can be reused or recycled. The equipment and its accessories are made of various types of material, such as metal and plastic. Never place defective equipment in your household refuse. The equipment should be taken to a suitable collection center for proper disposal. If you do not know the whereabouts of such a collection point, you should ask in your local council offices.

## 10. Storage

Store the equipment and accessories out of children's reach in a dark and dry place at above freezing temperature. The ideal storage temperature is between 5 and 30 °C. Store the electric tool in its original packaging.

## 11. Service information

We have competent service partners in all countries named on the guarantee certificate whose contact details can also be found on the guarantee certificate. These partners will help you with all service requests such as repairs, spare and wearing part orders or the purchase of consumables.

Please note that the following parts of this product are subject to normal or natural wear and that the following parts are therefore also required for use as consumables.

<b>Electric Router</b>	<b>Parts</b>
Wear parts*	Carbon brushes
Consumables*	Cutter

\* Not necessarily included in the scope of delivery!

In the effect of defects or faults, please inform the problem to the contact address indicated at the warranty card of your country. Please ensure that you provide a precise description of the problem and answer the following questions in all cases:

- Did the equipment work at all or was it defective from the beginning?
- Did you notice anything (symptom or defect) prior to the failure?
- What malfunction does the equipment have in your opinion (main symptom)?
- Describe this malfunction.

The reprinting or reproduction by any other means, in whole or in part, of documentation and papers accompanying products is permitted only with the express consent of the iSC GmbH.

Subject to technical changes without prior notice.

## Certificado de garantía (AR)

EINHELL Argentina S.A. garantiza al comprador original el buen funcionamiento de esta unidad, por el término de 24 meses, comenzando desde la fecha de compra, documentado por la factura de compra, obligándose a sustituir o reparar sin cargo las partes que resulten de un funcionamiento defectuoso. Se entiende por sustituir el reemplazo de la pieza por otra igual o similar a la original, y que a nuestro juicio asegure al correcto funcionamiento de la unidad, no estando EINHELL Argentina S.A. obligada en ningún caso al cambio de la unidad completa. Las reparaciones se efectuarán en nuestros talleres autorizados. Los gastos de traslado en caso de necesidad de la intervención de un servicio técnico autorizado, serán cubiertos solo durante los seis primeros meses de la fecha de compra del producto conforme Ley 24240, Ley 24999 y Resolución 495/88. Una vez transcurrido el periodo de seis meses de la garantía legal, los gastos de traslado al servicio técnico autorizado quedaran a cargo del consumidor o propietario legal del aparato. Las reparaciones se efectivizarán en un plazo máximo de treinta (30) días a partir del recibo fehaciente de solicitud de la reparación en nuestro Departamento de Servicio postventa o centro de servicio técnico autorizado (según corresponda), quienes le otorgaran número de "Orden de Servicio" correspondiente. Este plazo podrá ser ampliado, previa comunicación del prestatario del servicio al usuario siempre y cuando razones de fuerza mayor y /o caso fortuito así lo obliguen. Por tratarse de bienes fabricados con componentes importados y en caso de no contar con los mismos, el tiempo de reparación estará condicionado a las normas vigentes para la importación de partes.

Toda intervención de nuestro personal, realizado a pedido del comprador dentro del plazo de esta garantía, que no fuera obligado por falla o defecto alguno, cubierto por este certificado, deberá ser abonado por el interesado de acuerdo a la tarifa vigente e inclusive se cobrará la visita correspondiente, si la hubiere.

Se deja constancia que la garantía no cubre daños ocasionados al acabado del gabinete, roturas, golpes, rayaduras etc., como así tampoco las baterías ni los daños ocasionados por deficiencias o interrupciones que afecten el circuito eléctrico de conexión; o si los daños fueran producidos por causas de fuerza mayor o caso fortuito, y los ocasionados por mudanzas o

traslados.

\*\* Valido si el cliente realiza la Puesta en Marcha gratuita para los productos con motor a explosión en un service autorizado Einhell. Para averiguar el service autorizado más próximo, comuníquese al Tel.: 0800-147-4357 o al e-mail:

servicio.argentina@einhell.com de Einhell Argentina SA. Caso contrario la garantía queda limitada a seis meses a partir de la fecha de compra.

### CONDICIONES DE LA GARANTÍA

Las Herramientas Eléctricas solamente deben ser conectados a la red de alimentación eléctrica de 220 voltios, 50 Hz, corriente alterna.

La garantía caduca automáticamente:

- a) si la herramienta fuera abierta examinada, alterada, falsificada, modificada o reparada por terceros no autorizadas.
- b) Si cualquier pieza, parte o componente agregado al producto fuera clasificado como no original.
- c) Si el número de serie que identifica la herramienta se encontrara adulterado ilegible o borrado.
- d) Quedan excluidos de la presente garantía los eventuales defectos derivados del desgaste natural del artefacto, como por ejemplo bujes, carbones, rodamientos, colectores o por negligencia del comprador o usuario en el cumplimiento de las instrucciones que figuran en el Manual de Uso.
- e) Las herramientas de corte, como por ejemplo sierras, fresas y abrasivos, deberán ser compatibles con las especificaciones de la máquina.
- f) Quedan excluidas de la cobertura de la garantía las baterías en caso de herramientas eléctricas a batería, el cargador de batería y las conexiones del cargador de batería hacia la red eléctrica de 220V, 50Hz así como partes y piezas consumibles.

### RESPONSABILIDADES DEL COMPRADOR

- 1º) Para una atención en condición de garantía deberá presentarse la factura original de compra al servicio técnico autorizado, cada vez que este lo solicite.
- 2º) Respetar y cumplir las instrucciones en el Manual de Uso que esta incluido como documentación dentro del producto / embalaje original.
- 3º) Conectar el cable de alimentación eléctrica provisto al toma de la instalación eléctrica de su domicilio o lugar de uso con puesta a tierra, circuito protegido con llave termo ma-

gnética y disyuntor, en caso que el producto adquirido por el comprador lo requiere. En caso de duda, consulte su electricista matriculado.

- 4º) Verificar que la tensión de la línea eléctrica corresponda a 220 V 50 Hz, corriente alterna.

EINHELL Argentina S.A. no se responsabiliza por daños y/o deterioros que eventualmente se pueden ocasionar a terceros. En ningún caso EINHELL Argentina S.A. será responsable respecto del comprador o de cualquier otra parte por cualquier daño, incluyendo lucro cesante, ahorro perdido o cualquier otro perjuicio directo o indirecto, relacionado con el uso o con la imposibilidad de uso del producto. En ningún caso la responsabilidad de EINHELL Argentina S.A. respecto del comprador o de cualquier otra parte (como eventual consecuencia de un reclamo fundado en contrato o en obligaciones extracontractuales) podrá exceder un monto total equivalente al precio de compra del producto.

#### **IMPORTANTE**

El presente certificado anula cualquier otra garantía implícita o explícita, por la cuál y expresamente no autorizamos a ninguna otra persona, sociedad o asociación a asumir por nuestra cuenta ninguna responsabilidad con respecto a nuestros productos.

#### **Garantiza en Argentina:**

##### **EINHELL Argentina S.A.**

Las Lilas 970

Manuel Alberti

Buenos Aires

Edificio Blue Building; Piso 2

Ramal Pilar Km 42

servicio.argentina@einhell.com

**Tel.: 0230-444-0593**

**0800-147-HELP (4357)**

Domicilio legal:

Av. Corrientes 1463, Piso 3, Dpto. 5

(C1042AAA) Ciudad Autónoma de Buenos Aires

CUIT 30-71193247-6

**Solo vigente en la República Argentina**

## Características técnicas

Tensión de red: ..... 230 Vca 50 Hz  
Consumo de energía: ..... 350 W  
Velocidad marcha en vacío max.: .....30.000 r.p.m  
Portafresa: ..... Ø 1/4" (6,35mm)  
Fresadora de perfiles máx.: ..... 32 mm  
Clase de protección: ..... II/□  
Peso: .....2,0 kg

## Ruido y vibración

Los valores con respecto al ruido y la vibración se determinaron conforme a la norma EN 62841.

Nivel de presión acústica  $L_{pA}$  ..... 76 dB(A)  
Imprecisión  $K_{pA}$  ..... 3 dB  
Nivel de potencia acústica  $L_{WA}$  ..... 87 dB(A)  
Imprecisión  $K_{WA}$  ..... 3 dB



## Certificado de garantía (CL)

### Estimado cliente:

Nuestros productos están sometidos a un estricto control de calidad. No obstante, lamentaríamos que este aparato dejara de funcionar correctamente, en tal caso, le rogamos que se dirija a nuestra Red de Servicios Técnicos Autorizados indicada en la presente tarjeta de garantía. Con mucho gusto le atenderemos también telefónicamente en el número de servicio indicado a continuación. Para hacer válido el derecho de garantía, proceda de la siguiente forma:

1. Estas condiciones de garantía regulan prestaciones de la garantía adicionales. Sus derechos legales a prestación de garantía no se ven afectados por la presente garantía. Nuestra prestación de garantía es gratuita para usted.
2. La prestación de garantía se extiende exclusivamente a defectos ocasionados por fallos de material o de producción y está limitada a la reparación de los mismos o al cambio del aparato. Tenga en consideración que nuestro aparato no está indicado para un uso comercial, en taller o industrial. Por lo tanto, no procederá un contrato de garantía cuando se utilice el aparato en zonas industriales, comerciales o talleres, así como actividades similares. De nuestra garantía se excluye cualquier otro tipo de prestación adicional por daños ocasionados por el transporte, daños ocasionados por la no observancia de las instrucciones de montaje o por una instalación no profesional, no observancia de las instrucciones de uso (como, p. ej., conexión a una tensión de red o corriente no indicada), aplicaciones impropias o indebidas (como, p. ej., sobrecarga del aparato o uso de herramientas o accesorios no homologados), no observancia de las disposiciones de mantenimiento y seguridad, introducción de cuerpos extraños en el aparato (como, p. ej., arena, piedras o polvo), uso violento o influencias externa (como, p. ej., daños por caídas), así como por el desgaste habitual por el uso. Esto se aplica especialmente en aquellas baterías para las que ofrecemos un plazo de garantía de 12 meses.  
El derecho a garantía pierde su validez cuando ya se hayan realizado intervenciones en el aparato.
3. El periodo de garantía es de 2 años y comienza en la fecha de la compra del aparato. El derecho de garantía debe hacerse válido, antes de finalizado el plazo de garantía, dentro de un periodo de dos semanas una vez detectado el defecto. El derecho de garantía vence una vez transcurrido el plazo de garantía. La reparación o cambio del aparato no conllevará ni una prolongación del plazo de garantía ni un nuevo plazo de garantía ni para el aparato ni para las piezas de repuesto montadas. Esto también se aplica en el caso de un servicio in situ.
4. Para hacer efectivo su derecho a garantía, envíe gratuitamente el aparato defectuoso a la dirección indicada a continuación. Adjunte el original del ticket de compra u otro tipo de comprobante de compra con fecha. ¡A tal efecto, guarde en lugar seguro el ticket de compra como comprobante! Describa con la mayor precisión posible el motivo de la reclamación. Si nuestra prestación de garantía incluye el defecto aparecido en el aparato, recibirá de inmediato un aparato reparado o nuevo de vuelta.

Naturalmente, también solucionaremos los defectos del aparato que no se encuentren comprendidos o ya no se encuentren comprendidos en la garantía, en este caso contra reembolso de los costes. Para ello, envíe el aparato a nuestra dirección de servicio técnico.

### **Einhell Chile S.A.**

Puerto Madero 9710 oficina A13,  
Pudahuel, Santiago, Chile.  
Phone: +56442350600, 600 083 0010  
service-cl@einhell.com  
www.einhell.cl

## Características técnicas

Tensión de red: ..... 230 Vca 50 Hz  
Consumo de energía: ..... 350 W  
Velocidad marcha en vacío max.: .....30.000 r.p.m  
Portafresa: ..... Ø 1/4" (6,35mm)  
Fresadora de perfiles máx.: ..... 32 mm  
Clase de protección: ..... II/□  
Peso: .....2,0 kg

## Ruido y vibración

Los valores con respecto al ruido y la vibración se determinaron conforme a la norma EN 62841.

Nivel de presión acústica  $L_{pA}$  ..... 76 dB(A)  
Imprecisión  $K_{pA}$  ..... 3 dB  
Nivel de potencia acústica  $L_{WA}$  ..... 87 dB(A)  
Imprecisión  $K_{WA}$  ..... 3 dB

## Garantía Limitada Einhell

Cada producto Einhell es sometido a estrictos controles de calidad. No obstante, consideramos, que cualquier aparato en condición normal de uso pueda presentar alguna falla. Para este caso, Einhell dispone de una red de servicio autorizado en la Región y responde con el cumplimiento de calidad e idoneidad de todos sus productos como se menciona en esta etiqueta de garantía y sus manuales.

Tiempo de Garantía Einhell

### 2 AÑOS DE GARANTIA PARA PRODUCTOS EINHELL

#### Para hacer válido el derecho de garantía:

1. Considere, el servicio de atención en garantía es gratuito.
2. El usuario debe acudir directamente a la red de Centros de Servicio Einhell para atención de garantías y reparaciones, allí encontrará asesoría adecuada y profesional, en caso de requerir información detallada lo invitamos a consultar:
  - a) Nuestra página de internet [www.einhell.com.co](http://www.einhell.com.co) para ubicar su centro de atención más cercano
3. El usuario debe presentar y entregar una copia de su factura de compra.

#### Tenga presente las siguientes recomendaciones al momento de entregar su equipo:

- El producto debe cumplir la totalidad de la descripción de garantía.
- Asegúrese de enviar el equipo sin accesorios.
- Anexe copia de su factura de compra.
- Anexe datos completos (nombre, dirección, teléfono, ciudad)

Esta información es indispensable para mantenerlo informado sobre la reparación y entrega del producto.

#### La Garantía no Incluye:

1. Uso y desgaste natural de piezas.
2. Daños de accesorios y piezas que esta sujetas a la manipulación del cliente (Rodamientos, Escobillas, Porta brocas, bridas, acoples, etc.)
3. Daños ocasionados por accidentes o uso inadecuado de la maquina a la cual fue diseñada como indica los manuales.
4. Daños provocados por el uso de accesorios no originales.
5. Causas no atribuibles a defectos de fabricación, diseño o falla de material.
6. Manipulación o reparación por parte de usuarios no autorizados por la marca Einhell.
7. Modificación física o técnica de la herramienta.
8. No presentar copia de la factura de compra o:
  - a) Que presente enmendaduras, correcciones y demás dentro de la misma.
  - b) No ser una factura legalmente establecida por las políticas locales.
9. Es el Centro de Servicio Autorizado Einhell quien toma la decisión completa sobre la atención en garantía.

**Colombia****Einhell Colombia S.A.S.**

DIRECCION : AV. CALLE 26 # 96 j-66 OF.219  
 EDIFICIO OPTIMUS  
 PBX(57) 1 39063 85  
 Bogota • Colombia  
 Service-co@einhell.com  
 www.einhell.com.co

**Costa Rica****San José**

Consortio Ferretero de San Jose S.A  
 Cofersa 200 metros Este de Hules Tecnicos,  
 pozos de Santa Ana  
 Telefono: (506) 2205-2553  
 administradordetaller@cofersa.cr

**México****Guadalajara, Jalisco**

Tabachín #1185  
 Col. Del Fresno  
 44900, Guadalajara, Jal. México  
 Teléfono: 018000029872  
 servicioeinhell@disamexico.com.mx

**Ecuador****Guayaquil**

Pino Aristata S.A.  
 Tulcán 403 y Luis Urdaneta  
 Teléfono: (593) (04) 2288000 / (593) 987 444 444  
 servicio\_einhell@pinoaristata.com.ec

**Quito**

Pino Aristata S.A.  
 Gaspar de Villarroel E5-08 e Isla Isabel  
 Teléfono: (593) (02) 5111459 / (593) 958 958 958  
 servicio\_einhell@pinoaristata.com.ec

**Venezuela**

19 LEYDEN STREET E1 7LE  
 LONDRES 04001 PBX: 442079771250

**Salvador**

19 LEYDEN STREET E1 7LE  
 LONDRES 04001 PBX: 442079771250

**Guatemala**

19 LEYDEN STREET E1 7LE  
 LONDRES 04001 PBX: 442079771250

**Panamá**

Ciudad de Panamá

- Mega Servicios y Alquileres  
 Los andes ojo de agua, detras de la estación  
 delta

Teléfono: 398-0955/398-0019  
 megaseral@hotmail.com

Ciudad de Panamá

- CDISA  
 Entrada del corredor llano bonito calle aguajes  
 Teléfono: 2038657 / 2038658  
 gerencia@cdisapanama.com

## Características técnicas

Tensión de red: ..... 120 Vca 60 Hz  
Consumo de energía: ..... 350 W  
Velocidad marcha en vacío max.: .....30.000 r.p.m  
Portafresa: ..... Ø 1/4" (6,35mm)  
Fresadora de perfiles máx.: ..... 32 mm  
Clase de protección: ..... II/□  
Peso: .....2,0 kg

## Ruido y vibración

Los valores con respecto al ruido y la vibración se determinaron conforme a la norma EN 62841.

Nivel de presión acústica  $L_{pA}$  ..... 76 dB(A)  
Imprecisión  $K_{pA}$  ..... 3 dB  
Nivel de potencia acústica  $L_{WA}$  ..... 87 dB(A)  
Imprecisión  $K_{WA}$  ..... 3 dB

## Características técnicas

Tensión de red: ..... 220 V ~ 60 Hz  
Consumo de energía: ..... 350 W  
Velocidad marcha en vacío max.: .....30.000 r.p.m  
Portafresa: ..... Ø 1/4" (6,35mm)  
Fresadora de perfiles máx.: ..... 32 mm  
Clase de protección: ..... II/□  
Peso: .....2,0 kg

## Ruido y vibración

Los valores con respecto al ruido y la vibración se determinaron conforme a la norma EN 62841.

Nivel de presión acústica  $L_{pA}$  ..... 76 dB(A)  
Imprecisión  $K_{pA}$  ..... 3 dB  
Nivel de potencia acústica  $L_{WA}$  ..... 87 dB(A)  
Imprecisión  $K_{WA}$  ..... 3 dB



EH 08/2021 (01)